

M215

J̄ S̄ 'D̄" J̄, T̄^u C̄_n. Λ̄_z C̄ Ī^u.
Gha-sao-hmao-byu descendants. Yang Zhi sang.

CT̄^u T̄_u J̄' J̄, T̄_u,
sky came together beginning came together,

T̄ⁿ T̄_u T̄" T̄^o C̄'^{nc}
earth came together to ranges place,

J̄ S̄ 'D̄" J̄, T̄_u T̄" C̄'^{nc} T̄_s.
Gha-sao-hmao-byu came together to place what.

C̄_n T̄_n J̄_u J̄ S̄ 'D̄" J̄, T̄_u
connector say that Gha-sao-hmao-byu came together

T̄" CT̄^u C̄⁻ Λ̄_n D̄. J̄ⁿ CT̄^{z̄} CT̄_{z̄}.
to Ndu-na-yi-mo midst plain.

5 C̄_n T̄_n J̄_u CT̄^u C̄⁻ Λ̄_n D̄. J̄⁻ CT̄_{z̄} C̄̄,
connector say that Ndu-na-yi-mo plain wide,

C̄_n J̄_u T̄_n 3̄^{z̄} C̄̄ J̄^{z̄} 'C̄^u,
thus was straight across wide seven days,

C̄_n T̄_n J̄_u J̄^{z̄} CT̄_{z̄} C̄̄ CT̄_{z̄} C̄̄^{z̄}
connector say that bottom plain top plain wide

t̄', l̄ⁿ.
half month.

C̄_n T̄_n J̄_u CT̄^u C̄⁻ Λ̄_n D̄. J̄⁻ C̄^{nc} CT̄_{z̄},
connector say that Ndu-na-yi-mo great plain,

C̄Δ^{nc} 3̄^{nc} J̄ J̄ⁿ 3̄_{nc},
millet ripened swaying,

10 C̄Δⁿ C̄Δ_u t̄^c C̄^{nc} J̄⁻ t̄⁻ J̄ J̄ⁿ C̄_u.
rice ripened fine-looking.

D̄⁻ C̄Δ^{nc} 3̄^{nc} L̄. J̄⁻ S̄^{z̄},
take millet come prepare yeast,

D̄⁻ J̄ⁿ t̄^u J̄ⁿ J̄⁻ C̄_u. L̄. T̄^u C̄^{nc}.
take darnel come ferment wine.

C_n ʔ_n ɹ_v CT^v C⁻ Λ_n ɔ_o J⁻ C^{nc} CT_ɛ,
connector say that Ndu-na-yi-mo great plain,

t_i T_{ii} J_ɛ L_v C_n t^r J⁻ L^u L⁻ J^p Y_o.
cotton thus bore balls as big as eggs ducks.

15 C_n ʔ_n ɹ_v V_p L^{nc} V_p J^r t^r
connector say that fields rice fields together

t^r ɔ_ɛ T^u C_n Jⁿ L_o,
arranged did curve,

S_ɔ Jⁿ L^p T^v Tⁿ C^t, G_v C_{nc} L_{ii} J⁻ C_ɛ T⁻.
like the daughters young women adult skirts.

V_p L^{nc} V_p Δ̄ CTⁿ ɔ_ɛ T^u C_n Jⁿ L_o,
fields rice fields flat long did curve,

S_ɔ Jⁿ L^p T^v Tⁿ C^t, G_v C_{nc} L_{ii} J⁻ C_ɛ Ȳ.
like the daughters young women adult aprons.

J⁻ S̄^u 'ɔ^u J_ɔ C^{no} CT^v C⁻ Λ_n ɔ_o Jⁿ CT^ɛ CT_ɛ.
Gha-sao-hmao-byu lived Ndu-na-yi-mo midst plain.

20 ɔ_ɛ t^o. C_ɹ- T^v Y⁻ Λ_n
did build thus houses timber-framed make family

C^{no},
live,

ɔ_ɛ t^o. C_ɹ- V⁻ CΔ^u CΔ_ɛ Y⁻ Λ_n
Did build houses tiled row on row make family

t_{ii}.
dwell.

J⁻ S̄^u 'ɔ^u J_ɔ J^c Δ^{'u} C_n,
Gha-sao-hmao-byu facial appearance thus,

T^u Lⁿ Jⁿ L_o S_ɔ 'C^u T⁻,
round like sun rising,

T^u Lⁿ Jⁿ L_o S_ɔ 'C^u Cⁿ.
round like sun shining.

25 J̄ S̄ 'D" J̄, C^{no} CT^v C⁻ Λ_n D. J̄ CT^v Y",
Gha-sao-hmao-byu lived Ndu-na-yi-mo edge water,

J̄ CT^v C⁻ Λ_n D. J̄ T̄^δ C_n CT̄.
distant from Ndu-na-yi-mo time connector prepare

J^v C_n.
lunch thus.

CT^v T" CT^v T'P D',
sky get sky constantly,

Δ" C_{ni} V_{ii} t₃ L_{ii} L. V" L_{ii},
Dlao-jiao Chinese leader came Chinese city,

L̄ T_n L. Δ⁻ J̄ S̄ 'D" J̄, Jⁿ CT̄^δ
will cross over come go to Gha-sao-hmao-byu midst

Tⁿ.
land.

30 J̄ S̄ 'D" J̄, S^{nc} J^r T̄,
Gha-sao-hmao-byu heart not collect,

CJⁱⁱ CT_{ii} CJⁱⁱ Jⁿ C^b S^{nc} J^r
maidens youths maidens betrothed hearts not

T̄.
collect,

L^{nc} Sⁿ T" C^{nc} S^{nc} J^r t_{ii}.
all married couples hearts not sufficient.

J̄ S̄ 'D" J̄, T'₃ T^v T^o C_n J̄ C^b S^r
Gha-sao-hmao-byu led out soldiers companies returned

D_{ii} CT_n,
went block,

T. Δ" C_{ni} V_{ii} t₃ L_{ii} Δ⁻.
wait for Dlao-jiao Chinese leader go to,

35 Δ⁻ CT^v C⁻ Λ_n D. Δ_s Lⁿ J^p J̄ CT^v Y".
go to Ndu-na-yi-mo pass Li-byu edge water.

S^δ Lⁿ S^r CΔ_v J^b t^{'nc},
side right hid seven thousand,

S⁵ Lⁿ S^r T^u T_n C_T_v.
side right at motionless.

S⁵ Lⁿ Γ^p C_Δ †^r J_l C_n,
side left hid three hundred thus,

S⁵ Lⁿ Γ^p T^u Γ^u C^m C_n.
side left at knee thus.

40 T_o Δ^u C_m V_u †_s L_u T^u T^o
wait for Dlao-jiao Chinese leader soldiers

J⁻ C⁵ C_C_m.
companies arrive.

Ā L⁵ Δ^u C_m V_u †_s L_u T^u T^o J_o.
will drive Dlao-jiao Chinese leader soldiers cause

J_u Y^u.
go down into water.

Δ^u C_m V_u †_s L_u T^u T^o J⁻ C⁵
Dlao-jiao Chinese leader soldiers companies

C_C_m,
arrived,

T^u C_n Jⁿ †^{nc} T^o J^u C⁵,
with connector several soldiers harness horses,

T^u C_n †^{nc} Δ^u J_l T⁻
with connector thousand four hundred coming

T^u C_T_n,
beyond,

45 T^u C_n †^{nc} Δ^u J_l T⁻
with connector thousand four hundred coming

T^u T⁵.
on foot.

Δ^u C_m V_u †_s L_u T^u T^o J⁻ C⁵ J_l
Dlao-jiao Chinese leader soldiers companies did

†^o,
blow,

†' J̄ S̄ J̄ C̄ C̄ J̄ T̄,
blow cow-horns echoing,

†' J̄ C† J̄ J̄ C̄ J̄ C̄.
blow bamboo-horns resounding.

Ȳ J̄ J̄ S̄ 'D" J̄ T" J̄ C̄ C̄',
make cause Gha-sao-hmao-byu get way fear,

50 J̄ S̄ 'D" J̄ C̄ J̄ C̄ C̄'.
Gha-sao-hmao-byu not in the least fear.

J̄ S̄ 'D" J̄ b̄ Δ' J̄ C̄ C̄,
Gha-sao-hmao-byu sprang up sat,

C̄ C̄ Δ' J̄ C̄ J̄ T̄ J̄.
sat stallion plural back.

J̄ S̄ 'D" J̄ T̄ T̄ Ȳ S̄ C̄ J̄,
Gha-sao-hmao-byu soldiers two sides moved in a body,

L" Δ" C̄ V" t̄ L" J̄ T̄ T̄
crush Dlao-jiao Chinese leader plural soldiers

T" J̄ C̄.
in middle.

55 J̄ S̄ 'D" J̄ T̄ t̄ T̄ t̄ C̄,
Gha-sao-hmao-byu retainers troops stretched,

J̄ C̄ C̄ J̄ T̄ J̄ C̄ T̄,
did stretch cross-bows curved well using feet,

J̄ S̄ J̄ J̄ C̄ T̄,
drew out arrows well using hands,

C̄ L̄ J̄ L̄ J̄ T̄ Δ" C̄ V̄
patterned curving went hit Dlao-jiao Chinese

t̄ L̄ T̄ C̄ T̄ J̄ T̄ C̄,
leader officers plural chests,

\dot{L} $\Delta'' \text{L}_{\text{m}}$ V_{II} $t_{\text{s}} \text{L}_{\text{II}}$ $T^{\text{v}} \text{T}^{\circ}$ $J^- \text{C}^{\text{q}}$
 drive Dlao-jiao Chinese leader soldiers companies

J_0 J_{II} Y'' .
 cause go down into water.

60 $\Delta'' \text{L}_{\text{m}}$ V_{II} $t_{\text{s}} \text{L}_{\text{II}}$ CT_{II} J^r T'' ,
 Dlao-jiao Chinese leader fight not get,

$\Delta'' \text{L}_{\text{m}}$ V_{II} $t_{\text{s}} \text{L}_{\text{II}}$ T_v $\overset{\circ}{\text{T}}$ L_{s} .
 Dlao-jiao Chinese leader then went back gone.

$\Delta'' \text{L}_{\text{m}}$ V_{II} $t_{\text{s}} \text{L}_{\text{II}}$ CT_{s} J^r CT_0 ,
 Dlao-jiao Chinese leader think not swallow,

$\Delta'' \text{L}_{\text{m}}$ V_{II} $t_{\text{s}} \text{L}_{\text{II}}$ T_v $\overset{\circ}{\text{L}}$ ' $\overset{\circ}{\text{L}}$.
 Dlao-jiao Chinese leader then diverted road.

$\overset{\circ}{\text{L}}$ ' T^- $\text{CT}^{\text{v}} \text{C}^- \Lambda_n \text{D}_0$ $J^- \text{J}^{\circ}$ Y'' $J^n \text{CT}^{\text{s}}$
 diverted come Ndu-na-yi-mo head waters between

CA^{s} ,
 boundary,

65 T'' $J^- \overset{\circ}{\text{S}} ' \text{D}'' \text{J}_s$ L'' T'' $J^n \text{CT}^{\text{s}}$ $\Lambda_{..}$
 get Ghao-sao-hmao-byu crushed at between oh.

$J^- \overset{\circ}{\text{S}} ' \text{D}'' \text{J}_s$ $\text{L}_v \text{D}_v \text{CT}^-$ CE'' L_n .
 Gha-sao-hmao-byu not in the least fear thus.

$J^- \overset{\circ}{\text{S}} ' \text{D}'' \text{J}_s$ D_{s} L'_{nc} CE_n $\text{C}^{\text{s}} \text{J}^n \text{L}^{\text{no}}$
 Gha-sao-hmao-byu did take requisition war horses

$\overset{\text{u}}{\text{T}}$,
 fed,

CT_0 CE_n $\text{C}^{\text{s}} \text{L}_{\text{q}}$ $J^n \overset{\sim}{\text{L}}$ $\bar{\Delta}$.
 with requisition stallions fine bold.

$J^- \overset{\circ}{\text{S}} ' \text{D}'' \text{J}_s$ $\text{b}^{\text{s}} \overset{\text{s}}{\Delta}'$ $J^r \text{L}^{\text{no}} \text{C}^{\text{no}}$,
 Gha-sao-hmao-byu sprang up sat,

70 C^{no} $\text{C}^{\text{s}} \Delta^{\text{s}} \text{D}_n \text{L}_{\text{q}}$ D_n $T^n \text{J}_{\text{II}}$.
 sat stallion plural back.

$J^- \overset{\circ}{\text{S}} ' \text{D}'' \text{J}_s$ T'° CT^{s} $\text{C}^{\text{s}} \text{L}'_{\text{nc}}$ L'^{s} ,
 Gha-sao-hmao-byu drew out sword shining cut down,

ㄘ'ḿ Δ'' ㄘ_{ni} V_{ii} t₃ L_{ii} T^u ㄘ°
cut down Dlao-jiao Chinese leader soldiers

J⁻ ㄘḿ T_{..}
companies dead.

J⁻ ḿ' 'ḿ'' J₃ ㄘḿ Δ^ḿ ḿ_n ㄘ_ḿ J^r Δ^ḿ T_ḿ Yⁿ
Gha-sao-hmao-byu stallions charged finish one

S^ḿ,
side,

T^u ㄘ° ㄘT_{ii} Yⁿ S^ḿ,
soldiers fought one side,

75 ㄘT^u ㄘ⁻ Λ_n ḿ_o t^{'u} Yⁿ S^ḿ.
Ndu-na-yi-mo flowed full one side.

Δ'' ㄘ_{ni} V_{ii} t₃ L_{ii} ㄘT_{ii} J^r T^u,
Dlao-jiao Chinese leader fight not get,

Δ'' ㄘ_{ni} V_{ii} t₃ L_{ii} T_u S^r J^ḿ.
Dlao-jiao Chinese leader then returned.

Δ'' ㄘ_{ni} V_{ii} t₃ L_{ii} S^{nc} J^r T_{..},
Dlao-jiao Chinese leader heart not collect,

Δ'' ㄘ_{ni} V_{ii} t₃ L_{ii} S^{nc} J^r t_{ii}.
Dlao-jiao Chinese leader heart not sufficient.

80 Δ'' ㄘ_{ni} V_{ii} t₃ L_{ii} J⁻ Tⁿ t^ḿ,
Dlao-jiao Chinese leader the hand able,

Tⁿ t^ḿ Tⁿ Y⁻ J^r.
hand able hand make what.

Tⁿ t^ḿ Tⁿ ㄘ_{nc} t^ḿ L_o Y⁻ ㄘ_n,
hand able hand skilful able come make thus,

Y⁻ T^u S^u T^ḿ ḿ_n Λ_n ㄘT_o Λ^ḿ ㄘT^u Jⁿ J⁻ Λ_{..}.
make get fire-crackers with flew sky above oh.

ㄘT^u T^u ㄘT^u T^{'ḿ} ḿ^ḿ,
sky get sky constantly,

85 Δ₁₁ Γ₁₁ V₁₁ t₅ L₁₁ ɔ̄₈ Γ° S^u T^c ɔ̄_n Λ_n
Dlao-jiao Chinese leader did let off fire-crackers

CT_o Λ^{ɔ̄} T- Γ_n,
with flew come thus,

ɔ̄₈ Λ^{ɔ̄} Γ_n C[~] J⁻ C^{ɔ̄} Γ_n ɔ̄₁ ɔ̄₁₁ J^r
did fly thus companies thus did go together

C_n t_o,
connector reached,

ɔ̄₁₁ t_o J⁻ Š^{''} 'ɔ̄'' ɔ̄₅ ɔ̄_n Jⁿ CT^{ɔ̄}
went reached Gha-sao-hmao-byu plural midst

T^o.
soldiers.

S^u T^c ɔ̄_n Λ_n ɔ̄₈ T_ɛ Jⁿ T̄¹ Δ⁻ Jⁿ CT^u,
fire-crackers did explode go to sky,

J⁻ Š^{''} 'ɔ̄'' ɔ̄₅ Tⁿ J^{'o} J^{'o},
Gha-sao-hmao-byu to tremble,

90 Γ_n ɔ̄_u T^u t^r T^u t⁻ Tⁿ Γ^{'s} Γ^{'s}.
thus was retainers troops to shake.

J⁻ Š^{''} 'ɔ̄'' ɔ̄₅ C[̄]T['] Ğ[̂] T₁₁ T₁₁ Ğ[̂] t₁₁
Gha-sao-hmao-byu sought way viable way sufficient

t₁₁ Δ⁻ Γ^{'nc} T₅.
them go to place what.

C[̄]T['] Ğ[̂] t₁₁ t₁₁ Δ⁻ L₁₁ CΔⁿ J⁻ C^{nc}
sought way sufficient them go to Lao-ndli great

CT₈,
plain,

Tⁿ T^{nc} J⁻ Tⁿ T⁻.
land level the land flat.

CΔ^{nc} 3^{nc} J̄[̄] Jⁿ 3^{nc},
millet ripened swaying,

95 CΔ^{nc} CΔ_{||} t^c [n^o J⁻ t⁻ ĵ ɔⁿ t['] [n_.
 rice ripened blowing thus.

L_{||} CΔⁿ [n ɔ₋ ɔ⁻ Λ₋,
 Lao-ndli thus did have oh,

ɔ⁻ [n C_n Yⁿ L^u T["] ɔ_u C t^r
 had thus connector one classifier hill was named

'ɔ["] ɔ^δ Λ₋,
 Hmao-gang oh,

ɔ⁻ C_n Yⁿ L^u T["] T["] C t^r
 had connector one classifier hill-top named

'ɔ["] [nⁿ [n_.
 Hmao-ji thus.

[n ɔⁿ ɔ_o C T_{..}
 thus ended.